

✽ النبر ✽

في اللفظ العربي

النبر في اللغة رفع الصوت يقال نبر الرجل نبرةً اذا تكلم بكلمة فيها علو. والمراد به هنا رفع الصوت بهجاء من اهجئة الكلمة اما تزيناً للفظ او تقويةً لمعنى من المعاني التي سيق الكلام لاجلها كالاستفهام والنفي والنهي وما اشبه ذلك والاول هو مقصودنا في هذا الموضع. ومن الغريب ان علماء الادب لم يتعرضوا للكلام على احكام النبر مع انهم تكلموا على حرف الانكار وحرف التذكروهما من قبيله ولعل السبب في ذلك انهم وجدوه طبعياً في الناطقين بهذا اللسان على كونه لا يغير شيئاً من حقيقة اللفظ فلم يفرّدوا له موضعاً في تصانيفهم. وقد وقفنا فيه على مقالة طويلة للمسيو مايترلمير احد علماء المشرقيات خطب بها في المؤتمر الذي عقد سنة ١٨٩٧ ونشرت في مجلة الجمعية الآسيوية في باريس ذكر فيها بعد الاشارة الى ما تقدم من اغفال العرب لهذه المسئلة آراء نفر من جماعته منهم دساسي وكسيري وغيرهما فرأينا في تلك المقالة من الغرابة ما حدانا على تلخيصها لقراء الضياء ليقفوا على مبلغ علم أولئك « المستشرقين » باحوال الشرق ونوع بحثهم في استنباط الحقائق

وقد ذكر من رأي دساسي ما محصله ان النبر عند العرب لا يكون في الهجاء الاخير من الكلمة ولكن اذا كان الهجاء الذي قبله مؤلفاً من حرفين ثانيهما حرف مد او صحيح ساكن جعل النبر عليه والاتخطاه الى الذي قبله. وعلى هذا فالنبرة في قولنا ضارب تكون على الضاد وفي يضرب على الياء

وفي منطلق على الميم . ولا يخفى ان هذا مع صحته في غاية القصور لانه لا يتناول الامثلة قليلة من ابنية الكلم كما سيتضح لك مما سندكره
وخالفه كسيري في بعض هذا القول فذكر انه اذا كانت الكلمة ذات هجاء متعدد فان كانت مؤلفة من هجاءين وكان الاول من كلمة اخرى نحو بكم كانت النبرة على الهجاء الثاني . والا فان كان الهجاء الذي قبل الاخير ممدوداً بالطبع او بالوضع (كذا اي اذا كان مؤلفاً من حرفين ثانيهما حرف مد او صحيح ساكن) جعل النبر عليه . وان كان الهجاء المذكور قصيراً اي غير متلوّ بساكن وكان ما قبله ممدوداً نحو فَعَلْتُمَا كان النبر على ما قبله . وان كان الذي قبله ايضاً قصيراً وكان ما قبله ممدوداً نحو مَسَلْتُمَا انتقل النبر ايضاً الى الممدود . انتهى تحصيلاً

وهناك اقوالٌ اخر اطل فيها من التفصيل والمقابلة بين مذهب وآخر بما لا يتسع هذا المقام لنقله . قال وروى ميخائيس عن الپروفسور زردبرج وكان قد درس في القسطنطينية على رجل مكي الاصل انه كان يوقع النبرة في نحو قتلوا وقتلنا و قتلنا مما ختم بحرف مد على الهجاء الاخير قال ويخيل له انه في بعض الكلمات نحو خُطْنَا كان يسمع النبرة مرتين

قال صاحب المقالة وكل هذا يحقق لنا ان العرب اليوم ليسوا على بينة من النبرة الصحيحة اذا قرأوا العربي الفصيح ولكنهم يجتزئون من ذلك بان يرفعوا صوتهم بالاهجئة الممدودة بالطبع او بالوضع . بل نحن انفسنا عند سماعنا تلاوة القرآن لم نكن نشعر بنبر في الكلمات ولكن غاية ما هناك انهم يطيلون الصوت في احد اهجئة الكلمة والغالب ان يكون ذلك في

الهجاء الذي قبل الاخير. وبما ان كتب العربية الفصحى خالية عن بيان هذه المسئلة فلا يبقى الا ان نتفقد آثارها في العربية العامية غير انه فضلاً عما في اخذ احكام الفصحى عن العامي من التعرض للوهم فان العربية اليوم لا تلفظ على وتيرة واحدة في جميع البلاد الاسلامية وشاهده ما نجاهد من الفرق بين عربية مصر مثلاً وعربية الجزائر. وذلك ان عربية مصر على ما حكاه فُولَر يكون النبر فيها بالهجاء الاخير اذا كان ممدوداً وكذلك اذا كان الهجاء الذي قبل الاخير على نصف طول (كذا) أو كان قصيراً والذي قبله غير قصير. واذا كان الذي قبل الاخير والذي قبله كلاهما قصيرين كان النبر بالاول. واما عربية الجزائر فيطال الصوت فيها بكل هجاء ممدود نحو قاتل وفيل الا اذا كان حرف المد آخراً نحو دنيا وكتابي فلا يطال الصوت به. والهجاء البسيط الذي لا يليه حرف مدّ نحو فرس وقتل يكون ابداً قصيراً. والكلمات التي تشتمل على هجاءين مركبين نحو اِضْرِبْ وبلغ تقع النبرة منهما على الاول والتي تشتمل على ثلاثة اهجئة مركبة نحو اِسْتَحْفِظْ تقع منها على الثاني. واذا كان كل من الهجاءين ممدوداً نحو قالوا كانت النبرة على الاول وافاض بعد ذلك في تفصيل لغتي مصر والجزائر فاطال بما لا طائل تحته ثم قال ونحسب ان العربي لا يجد فرقاً بين ان نقول له اِضْرِبْ او اِضْرِبْ اي مع النبر بالهمزة او بالراء وكذا اذا قلنا له مُسْتَقْبَلْ بين ان نبر بالميم او بالتاء او بالباء. قال وعلى كل حال فالعربي العامي لا يمكن ان يستفاد منه تحقيق لفظ الحركات في العربي الفصحى وحينئذٍ فلا يبقى لنا الا احد امرين اما ان نضرب عن مسئلة النبر في كتب قواعد العربية واما

ان نرجع به الى قياس سائر اللغات السامية . ثم اخذ في بيان احكام النبر في الحبشية والعبرية فذكر انه يكون فيهما بالهجاء الذي قبل الاخير سواء كان اللفظ مفرداً أم مركباً وفعلأً أم اسماً . قال لكن يبقى الاشكال في بعض الاحوال الخاصة التي لا وجود لها في تينك اللغتين كما في نحو يقتل (اي بضم اللام) والذي عندنا ان النبرة فيه ينبغي ان تكون على الهجاء الاخير (كذا) واما الكلم المنونة فهل يُنبر فيها بالحركة الاخيرة او التي قبلها الراجع عندنا الثاني

وهنا ذكر كلاماً مضحكاً فزعم ان التنوين اصله ميم وان هذه الميم مقتطعة من لفظ « ما » فقولنا رَجُلٌ اصله « رَجُلٌ مَأ » . قال وبحسب القاعدة المذكورة قبل (اي في نحو يقتل) يقع النبر على ضمة اللام فينبني ان يبقى كذلك بعد حذف الالف وتحويل الميم الى نون . ثم استدل على صحة ما ذكره بان الالف التي تبدل من تنوين النصب ليست كذلك من اصل الوضع ولكنها تشير الى انه في زمن من الازمان كان لفظ « آن » الذي يُحتم به المنون المنسوب يُلفظ عند العامة « آ » وهذا الابدال لم يكن محتملاً لولا ان حركة النصب معها نبر (؟) . قال وكذا الحكم فيما رُكب من هجاءين نحوأً مأ وكما فان النبر انما يكون بأول الهجاءين لان كما تصير بعد الحذف كم وأما تصيرأم . انتهى وهذا من اغرب ما جاء في هذه المقالة

وقد اطلنا على المطالع الى ما لعله بلغ به حد السأم وانما اوردنا هذا كله على ما فيه من التمسف والابهام والخروج احياناً الى اللغو والخلط ليُعلم

منه مبلغ ما عند أولئك القوم من التحقيق ولا سيما اذا تكلموا في احوال الشرق . ومن الغريب مع هذا انهم لا يعتدون بشرقي ولا يرون ان له مزية عليهم ولا رأياً حتى فيما يتعلق بخاصة نفسه ووطنه فتراهم يفتنون بالاحكام تخرصاً ومجازفة وهم يرون انهم قد قتلوا الامور علماً . ولذلك لا نجب ان نرى مثل هذا الكلام قد تلى في مؤتمر حافل باكابر علماءهم ونال من الاستحسان والاعجاب ما استحق به ان يُنشر في اشهر مجلة قد اُرصدت لتدوين تاريخ الشرق وفلسفته ولغاته كما ذكر في عنوانها ووكل النظر فيها الى عدة من مشاهيرهم مثل مينار وجائو ومسپر وسائر رجال هذه الطبقة اما حقيقة اللفظ العربي فيما يتعلق بالنبر المذكور فانه ولو لم يتعرض علماء الأدب لتدوين أحكامه في كتبهم فلا شك أنه لم يكن يختلف في القديم عما هو عليه اليوم في اللفظ العامي بدليل اتفاق لغات العامة فيه الا في احوال خاصة مما سنذكره . وذلك انك اذا استقرت لفظ الشام ومصر والمغرب وبلاد العرب لم تسمع النبر في الهجاء الاخير من الكلمة الا اذا كان بعد المتحرك منه ساكنان اما صحيحان كما في نحو قَطْرٌ وَزُجْجَرٌ وَمَرْدٌ وَمُسْتَمِدٌ او اولهما حرف علة ساكن كاكرام ومضروب ومستفيد ويذهبون ويرضون وتخشين وما اشبه ذلك . واما ما سوى ذلك فان كانت الكلمة مؤلفة من هجاءين فقط مثل ضَرْبٍ وَرَمَى وَيَضْرِبُ وَجَعَفَ وَقَاتِلٌ فالنبر يقع على الاول . وان كانت مؤلفة من ثلاثة اهجة فاكثرفان كان الهجاء الذي قبل الاخير مركباً اي مؤلفاً من متحرك فساكن مثل يَسْتَفِرُّ وَيَقَاتِلُ واستقرت واستعانوا كان النبر عليه . وان كان بسيطاً بان يكون حرفاً متحركاً فقط وكان

الهجاء الذي قبله مركباً كما في مُنْطَلِقٌ وَجَحْمَرِشٌ وَمَسْئَلَةٌ وَاسْتَفْعَرُوا
وَمَرْجَمِي كَانَ فِي لُفَّةٍ مِصْرٍ كَالَّذِي سَبَقَهُ وَجُعِلَ النبر في لُفَّةٍ غَيْرِهَا عَلَى الَّذِي
قَبْلَهُ . وَإِنْ كَانَ الَّذِي قَبْلَهُ بَسِيطًا أَيْضًا مِثْلَ ضَرَبَتْ وَضَرَبُوا وَسَمَكَةٌ وَجَزَى
وَمِثْلَ اضْطَرَبُوا وَجَحْمَرِشٌ بِالتَّنْوِينِ وَضَرَبَهُمْ وَمَسْئَلَتِي وَمَسْئَلَتُهُمَا كَانَ النبر
عَلَيْهِ فِي لُفَّةٍ الْجَمِيعِ

فَتَحْصَلُ مِنْ كُلِّ مَا ذُكِرَ أَنَّ النبر يَنْحَصِرُ مِنَ الْكَلِمِ فِي الْاَهْجَةِ الثَّلَاثَةِ
الْآخِرَةِ فَيَكُونُ عَلَى الْآخِرِ إِذَا اجْتَمَعَ فِيهِ سَاكِنَانِ وَعَلَى الثَّانِي إِذَا كَانَتْ
الْكَلِمَةُ ذَاتَ هِجَاءَيْنِ فَقَطْ أَوْ كَانَ الْهَجَاءُ الَّذِي قَبْلَ الْآخِرِ مَرْكَبًا وَعَلَى
الْأَوَّلِ إِذَا كَانَ الْهَجَاءُ الْاَوَّلَانِ بَسِيطَيْنِ . وَلَا خِلَافَ إِلَّا فِيمَا كَانَ عَلَى ثَلَاثَةِ
اَهْجَةٍ فَكَثُرَ وَكَانَ الَّذِي قَبْلَ الْآخِرِ مِنْهَا بَسِيطًا وَالَّذِي قَبْلَهُ مَرْكَبًا فِي لُفَّةٍ
مِصْرٍ يَكُونُ النبر عَلَى الثَّانِي وَفِي غَيْرِهَا يَكُونُ عَلَى الْأَوَّلِ . وَعَلَيْهِ فِي نَحْوِ مَقَامِ
وَمَضْرُوبٍ وَنَسْتَعِينُ وَيَسْتَغْفِرُونَ وَهُمْ الْمُهَابِيئُونَ وَالْمُسْتَعَصِمُونَ يَكُونُ النبر
عَلَى الْهَجَاءِ الْآخِرِ . وَفِي نَحْوِ ضَرَبَ وَدَحْرَجَ وَيُقَاتِلُ وَيَسْتَغْفِرُ يَكُونُ عَلَى
الْهَجَاءِ الَّذِي قَبْلَ الْآخِرِ . وَفِي نَحْوِ ضَرَبُوا وَاجْتَمَعُوا وَمَسْئَلَتِي وَمَسْئَلَتُهُمْ
وَمَسْئَلَتُهُمَا يَكُونُ عَلَى الثَّالِثِ مِمَّا قَبْلَ الْآخِرِ . وَفِي نَحْوِ مُنْطَلِقٌ وَمَنْزِلَةٌ وَسُمِّيَ
وَمَقَامُهَا وَمَطْرُكٌ وَيَسْتَمْدُهُمْ وَيَخْشَوْنِي يَكُونُ فِي اللَّفَّةِ الْمِصْرِيَّةِ عَلَى الَّذِي
قَبْلَ الْآخِرِ وَفِي غَيْرِهَا عَلَى الَّذِي قَبْلَهُ وَلَا خِلَافَ فِي غَيْرِ ذَلِكَ . وَلَا يَبْعُدُ أَنَّ
هَذَا الْخِلَافَ كَانَ عِنْدَ الْعَرَبِ أَيْضًا فَكَانَ بَعْضُهُمْ عَلَى أَحَدِي اللَّغَتَيْنِ
وغيرهم عَلَى اللَّفَّةِ الْآخَرَى فَيَكُونُ كَلَا الْوَجْهَيْنِ صَحِيحًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ

❦ استخراج البلورية ❦

لحضرة الفاضل الدكتور ابراهيم افندي الشدودي
(تمة ما في الجزء السابق)

وأزیده هنا اني لما كنت في باريس اقامت مدة سنة كاملة في مستوصف استاذي الدكتور ابادي الرمدي وفي كل تلك المدة لم أر هذا الاستاذ عمل عملية واحدة بسيطة بل كان دائماً وفي جميع الاحوال يستخرج البلورية بالطريقة المركبة . ثم انني اقامت مدة سنة ايضاً معاً في اكبر مستشفى رمدي في باريس وكنت اعمل مع استاذي الدكتور شقاروفكان متوسط عدد العمليات البسيطة التي اجراها الاستاذ في تلك المدة كلها لا يتجاوز عشر عدد العمليات المركبة . وأذكر انني توجهت مرة الى مستوصف البارون دي فيكر فرأيت رأي العيان يستخرج البلورية بالطريقة المركبة وكان ذلك في سنة ١٩٠١ . فما قول حضرة الرصيف في هؤلاء الاساتذة كلهم . على اني لا اشير عليه ان يترك الطريقة البسيطة اصلاً كما يشير هو بترك المركبة ولكن مرادي اقناعه بان الطريقة المركبة هي اسلم عاقبة من البسيطة ولا سيما اذا كانت العين في حال من الاحوال الخمس التي تقدم سردها وان قال ان لديه وسائل تمكنه من عمل الطريقة البسيطة مع وجود واحدة او اكثر من تلك الحالات فاحب منه ان يرشدني اليها لا كون له من الشاكرين

واما العواقب الوخيمة التي تترتب على الاستخراج البسيط فمن اهمها (١) الكثركتا الثانوية وسبب حدوث هذه الكثركتا هو تعذر خروج جميع اجزاء البلورية بالطريقة البسيطة ولا سيما اذا كانت الكثركتا رخوة لان قسماً كبيراً من اجزائها يتجمع خلف القرصية ويصعب استخراجها وقت العملية مهما بالغ الجراح في تمديد الحدة بالاثروين قبل العمل . ولا يخفى على حضرة الرصيف ان هذه الكثركتا الثانوية قد تغشي الحدة وتطمس البصر فيعود المريض الى مثل ما كان عليه قبل استخراج البلورية واذ ذاك تستدعي الحال الى عملية اخرى لاستخراج

الكتركتا الثانوية . ولست انكر ان هذه الكتركتا قد تحدث بعد الاستخراج المركب ولكن حدوثها اقل بكثير مما يكون بعد الاستخراج البسيط والحكمة تقضي علينا باختيار ابعد الخطرين . (٢) فتق القرزية وانحشارها بين حافتي جرح القرنية وهذه عاقبة اوخم من الاولى لان الفتق القرزي يكون احياناً كثيرة سبباً في تطرُّق الالتهاب والفساد الى باطن العين و بالتالي مؤدياً الى فقد البصر . وكل من عركته التجارب في عملية الكتركتا يعلم حق العلم ان فتق القرزية بعد الاستخراج البسيط لا يقتصر على ان يكون « نقطة سوداء » في حد ذاته كما جاء في مقالة الرصيف ولكنه يسود وجه الطيب ويطمس بصر المريض فيسود الدنيا في عينه

ثم انه يقول في هذه المقالة ما نصه « انه من عهد غير بعيد توصلوا الى تدارك عيوب الطريقة البسيطة » ولا شك انه يعني بتلك العيوب الفتق القرزي والكتركتا الثانوية غير انه لم يشرح الطريقة التي توصلوا بها الى ذلك ولكنه اكتفى بقوله « ان البارون دي فيكر قال في جزء نوفمبر سنة ١٩٠١ من مجلة Annales d'oculistique ان استعمال بعض الادوية القابضة للحدقة الى ان يلتحم الجرح تماماً ينتج تجنب كل فتق قرزي » (كذا) وهذا كل ما اتى به من الادلة ليثبت انهم توصلوا الى تدارك عيوب الطريقة البسيطة . ونحن وان كنا لا ننكر شهرة الرمدي دي فيكر وما له من الباع الطويل في طب العيون فانه لا يسعنا ان نعتبر كل ما يقوله قضية مسلمة ولو كانت منقوضة بالاختبار ولذلك لا يمكننا ان نسلم معه بأن استعمال قوابض الحدقة يمنع « كل » فتق قرزي لانا وجدنا ان الفتق المذكور كثيراً ما يحدث مع استعمال الازيرين والبيلوكرين ولو قال مثلاً انه يقلل حدوث الفتق لم يبعد عن الاحتمال . على ان بعض الرمدبين لا يكتفون باستعمال قوابض الحدقة بعد الاستخراج البسيط ولكنهم منعاً لحدوث الفتق القرزي يخطون جرح القرنية كما رأيت الرمدي كالت (Kalt) يفعل ذلك مراراً عديدة في مستشفى الكنزفيل في باريس ولكن هذه الطريقة ايضاً لا تغني في جميع الاحوال . وانا وان كنت لم اقف على ما قاله البارون دي فيكر في الجزء المذكور من مجلته المشار اليها فاني ارجح انه لم يجزم بان

استعمال قوابض الحدقة بعد الاستخراج البسيط يمنع دائماً حدوث الفتق القرصي ولعلّ حضرة الرصيف قد وهم في فهم عبارته أو في تعريبها . اجل لا يُنكر ان اتخاذ الاحتياطات وقت العمل من حيث تعقيم الآلات الجراحية واستعمال مضادات الفساد تمنع بعض العواقب التي كانت تحدث على اثر عملية الكتركتا البسيطة ولكنها لا تمنع في كل حال حدوث الكتركتا الثانوية والفتق القرصي

والحاصل ان الاستخراج المركب اسلم عاقبةً من الاستخراج البسيط كما يعترف بذلك كل رمديّ عانى الطريقتين . اما ما يُنسب الى الطريقة المركبة من صعوبة العمل وما تؤدي اليه من ضعف البصر فلا يعتدّ به لان قطع القرزية لا يستغرق أكثر من دقيقة من الزمن والالم الذي يترتب عليه لا يتعدى بضع ثوان والنزف القليل الذي يحدثه لا يعوق طويلاً عن اتمام العمل لانهُ يسهل اخراجهُ بالضغط على القرنية من اسفل الى اعلى بواسطة الجفن السفلي واذا بقي شيء منه في الحجرة الامامية لا يلبث ان يزول في اليوم الثاني أو الثالث . ثم انهُ اذا قطعت القرزية من اعلاها كما يُفعل عادةً لا تعود استطالة الحدقة سبباً في ضعف البصر لان الجفن الاعلى يستر ما استطال منها فلا تعود اشعة النور تدخل باطن العين بكثرة وتبهرها بقي ان ابنه حضرة الرصيف الى سقطتين وردتا في مقالته احدهما تاريخية والاخرى علمية . فأما السقطة التاريخية فقولهُ في صدر مقالته في الكلام عن الطريقة البسيطة « تعدّ هذه الطريقة من احدث الطرق » والحال ان اول من استخرج البلورية بغير قطع قرصي هو الرمدي الفرنسي الشهير دافيل (Daviel) سنة ١٧٤٩ اي منذ مئة وثلاث وخمسين سنة . . . فقولهُ انها « من احدث الطرق » ليس مما يقولهُ محقق . واما السقطة العلمية فقولهُ عن الاستاذ باناس ما نصهُ بالحرف « وحضرتهُ ينسب كثرة تكون الكتركتا الثانوية الى انفراز مواد من الجسم الهدبي ودخولها في الشبكية عند كشط القرزية مما يكون سبباً في تكدير الابصار » وهو من الاقوال التي لا يمكن التسليم بانها تصدر عن مثل الاستاذ باناس واين الكتركتا الثانوية من الشبكية وما دخل هذه في تلك واني لأودّ ان اقف على الكتاب الذي يقول

فيه الاستاذ باناس ان المواد المنفزة من الجسم الهدي تدخل في الشبكية لأعرف كيف يتم ذلك الدخول العجيب فان غاية ما اعرفه ان الجسم الهدي اذا التهب بعد الاستخراج المركب بسبب قطع القرزية قد تخرج مفرزاته يبقايا الكتركتا وتلتصق بالمخضلة وتزيد في كثافة الكتركتا الثانوية أو تتحلل الجسم الزجاجي وتكدر صفاءه . اما كونها تدخل في الشبكية فهذا مما لم اسمع به ولا اعرف كيف يمكن حدوثه هذا ما بدا لي في انتقاد مقالة حضرة الرصيف وانا ارجو ان لا يحمل كلامي على قصد التحامل أو الارزاء ولكن جلّ غرضي التنقيب عن الحقيقة فان اصبحت الغرض والآ فلا احب اليّ من ان ينهني الى ما لعل حدث فيه عن سنن الصواب فان الانسان ضعيف كثير العثرات والعصمة لله وحده

وزن المسك في الهواء

من القضايا المشهورة انه اذا وضعت حبة من المسك في غرفة يتصوّع ريحها مدة سنين من غير ان تفقد شيئاً من وزنها وهو مما حير علماء الطبيعة لما هو مقرر من ان الرائحة التي تنتشر من كل ذي عَرَفٍ ليست الا دقائق من مادته يحملها الهواء الى حاسة الشم فتأثر بها ثم تبدد في الفضاء فلا بد والحالة هذه ان يحدث ذلك نقصاً في الجسم الذي تتصوّع منه تلك الرائحة مهما كان نوعه وهذا النقص المتواصل لا بد ان يبلغ مع توالي الزمن مقداراً محسوساً . ومع ذلك فقد امتحن هذا الامر باضبط الموازين وادقها فلم يتبين ادنى فرق في زنة حبة المسك حتى بعد تعريضها للهواء مدة عشرين سنة

وقد عني بهذه المسئلة في هذه الايام واحد من علماء الطليان يقال له الميسو سلهيوني فاخذ اولاً يزاول اختراع الموازين حتى وفق الى صنع ميزان

انتهى به الى آخر ما يقع في التصور من الدقة ولطف التأثير . وذلك بان عمد الى سلك دقيق من الزجاج جعل احد طرفيه مقيداً وترك الطرف الآخر سائباً فاذا اراد وزن جسم دقيق علّقه بالطرف السائب من السلك وحينئذٍ فهما كان ذلك الجسم خفيفاً فلا بد ان ينحني السلك ولو بما لا يكاد يُشعر به فينظر اليه بالمجهر (المكروسكوب) فيتبين مقدار ذلك الانحناء وبالتالي يعلم مقدار ما اثر ثقل الجسم . وقد امتحن ميزانهُ باجسام يختلف وزن بعضها عن بعض جزءاً من الف من المليمتر وتدرّج فيها من جزء واحد الى ٢٠٠ جزء فوجد انحناء السلك في جميعها يختلف على النسبة نفسها . ثم امتحنهُ بالمؤثرات الخارجية من قبل الجوّ بان وزن الجسم الواحد في حالاتٍ مختلفة من الرطوبة والحرارة فوجد ان الفرق يُشعر به ولو كان واحداً من عشرة آلاف من ثقل الموزون

ولما ثبت له صحة اختراعه عمد الى تحقيق مسألة المسك فامتحن وزنه أولاً في الهواء الجاف بقطعةٍ ثقلها ميلغرام واحد فتبين له ان وزنها ينقص مقداراً محدوداً يزداد على نسبة الوقت . ثم امتحنهُ في الهواء المطلق فاضطربت نتيجة الامتحان لما في المسك من القوة على امتصاص الرطوبة من الهواء وهو الامر الذي طالما شوّش على اصحاب التجارب القديمة غير انه توصل اخيراً الى ضبط هذه القوة فيه ومعرفة المقدار الذي يمتصّه من الرطوبة . وذلك انه أخذ قطعةً من المسك وزنها عشر الغرام وتركها تبخر في الهواء الجاف مدة ٢٠٠ ساعة فظهر له فيها نقصٌ خفيف قدره بميزانه ثم نقل هذه القطعة توّاً الى هواء رطب وتركها فيه مدة ساعة ثم أعاد وزنها فوجدها قد

استرجعت كل ما فقدته من الثقل في الهواء الجاف في المدة المذكورة . وقد اتبع هذا الامتحان بعدة امتحانات أخر اثبتت له صحته وبهذا عُرِف السبب في عدم تبيين النقص في الامتحانات السائلة لانهم كانوا يجرونها في الهواء المحيط وهو لا يخلو من الرطوبة

وعلى ذلك فالمسك لا يخرج عن حدّ غيره من ذوات الروائح غير انه يستعيض عما يُفقد من ثقله بما يتشربه عن رطوبة الهواء فلا يظهر نقص في زنته وهذان الامران المتضادان فيه وهما التبخر والامتصاص هما اللذان اوهما المتقدمين من علماء الطبيعة ان المسك لا يتغير وزنه ولا يفقد من مادته

الوان الخيل

بحث علماء الطبائع في اصل الوان الخيل وسبب اختلافها لما يترتب على ذلك من معرفة طبائنها والتميز بين جيدها ورديتها . وقد اجمعوا على ان اصل الخيل من اواسط آسيا من نواحي بلاد التتار وما يجاورها من ذلك البرّ والخيل الوحشية هناك لونها بين الشقرة والغبرة ومنها ما يكون في قوائنها سواد قالوا فهذه اصل الالوان المتفشية في الخيل ومنها تفرعت بقية الالوان بما حصل بينها من الانفراد تارة والامتزاج تارة أخرى وذلك ما خلا البياض فان له فيما ذكروا سبباً آخر على ما سيحي

والالوان الاصلية في الخيل ثلاثة وهي الاحمر والاصفر والاسود ولكل منها مراتب أشهرها في الاحمر الورّد وهو ما كان خالص الحمرة والاشقر وهو ما صفت حمرة الكُميت وهو ما كانت حمرة الى السواد . والاصفر

قد يكون بلون الذهب وهو الاصفر بحدّه وقد تميل صفته الى الحمرة ويقال له الاصهب وقد يصفولونه ويميل الى البياض ويقال له السوسني . والاسود قد يكون صافي السواد ويقال له الادم والدجوجي وقد يشتد سواده ويسمى الغيبي وقد يكون اغبر مشرباً سواداً ويقال له الاربد . وهناك الوان أخر مركبة تختلف اسماؤها باختلاف غلبة بعضها على بعض وفي ذلك تفصيل طويل ليس هنا محله

واما الابيض فقالوا انه ليس من الألوان الاصلية في الخيل ولكنه طرأ عليها بعد ان دجنت بدليل ان الطيور البرية اذا حُبست في الاقفاص تأخذ الوانها في الصفو . قالوا واول ما ظهر فيها بعد دجونها بقع بيضاء ثم أخذت هذه البقع تمتد بالتدرج وتزداد بتوالي التاج بين ذوات اللون الواحد وهذا على حد ما يرى في الخيل ذات الالوان الصافية فان هذا الصفاء في الوانها كثيراً ما ينشأ عن مجرد تعاقب النسل او يزداد بسببه وجاء في كلام أحد المتقدمين من علماء الحيوان ان الوان الخيل تنقسم العناصر الاربعة وهي التراب والهواء والماء والنار قال ويختلف لون القرس وطباعه تبعاً لغلبة احد هذه العناصر فيه على سائرهما فالقرس الادم يغلب فيه العنصر الترابي فيكون ثقيلاً وانياً ضعيف القلب والاصفر يغلب فيه العنصر الهوائي فيكون حاداً سريع الحركة لكنه قليل الثبات والاحمر يغلب فيه العنصر الناري فيكون ابيّاً جريئاً والابيض يغلب فيه العنصر المائي فيكون خوّاراً ضعيف القلب

ثم ان البياض قد يخص بعض اعضاء الخيل دون بعض ويسمى

بالوَضَح وهو يظهر اولاً في الرأس ثم في القوائم واول ما يُرى منه في الرأس شعرات قليلة في وسط الجبهة يَكُون لونها اصفر من عامة لون الفرس ثم يشتدّ صفّاً وها فتبيض ويتسع البياض حتى يصير غُرّة ثم يمتدّ سفلاً حتى يبلغ الجحفلة وهي شفة الفرس وربما عمّ الجبهة او الوجه كله . واما بياض القوائم فقد يبلغ ثلث الوظيف او ما فوق ذلك الى ثلثيه ويسمى التججيل وقد يرتفع حتى يبلغ ركبة اليد وعرقوب الرجل ويسمى التججيل وربما تجاوز الى العَصْدَيْن والتخدين وغيرها ويسمى الباقي . وكله اما ان يكون طبيعياً حادثاً عن مثل ما ذكرنا ان يدلّ على حالة مرضية هي الحُسبة التي تقدم لنا الكلام عليها في احد اجزاء السنة الماضية وهي آفة يبيض بها الشعر والجلد بسبب نقص المادة الملونة او فقدها من الجسم بتاتاً . فان كان طبيعياً فعلامته ان يكون الشعر حريراً لامعاً فضي اللون والبشرة تحته سوداء وان كان من قبيل الحُسبة كان لون الجلد وردياً كاون جلد الانسان ولون الحديقة احمر . وحينئذ فان آلات الحس تضعف فيكون البصر مغطراً والسمع ثقيلًا وكذلك الدماغ يكون بايذاً واذا كان الفرس محجلاً ضعفاً رسغاً وكان سهل الزيفان ويكون حافره ابيض اللون هشاً سريع التفتت واكثر ما تكون الحُسبة في الخيل المبقة بسواد وبياض ولذلك قلما تصلح للخدمة والركوب

— غرائب التجليد —

طبع الانسان على حب المباهاة في كل شيء حتى انه ربما خرج به

الامعان في طلب الفخر الى المنافسة بكل غريب ولو لم يكن في ذاته نفيساً .
ومن اغرب ما يروى في ذلك فصل وقفنا عليه في احدى المجلات العلمية
ذكرت فيه نوادر بعض المولين بالكتب وما بلغ بهم التفالي في تجليدها
والاغراق في طلب الجلود النادرة بحيث لم يبق نوع من الحيوان الا اخذ
جلده فجعل كسوة لبعض الكتب حتى البير والفهد والتمساح والثعالب
والذئب والافعى والخلد والفقمة والدب الابيض وغير ذلك مما يطول تعدادهُ
وربما جلد بعض الكتب بجلد الانسان نفسه وقد ورد في التاريخ
ذكر عدة من هذه الكتب منها في انكترا مؤلف في التشريح للدكتور
انطوان أسكو المتوفى سنة ١٧٧٣ جلده بجلد انسان للمناسبة بين ظاهره
وباطنه . ومنها مجلدان آخران قد جلدّا بجلد امرأة مشعوذة من يوركشير
يقال لها ماري رتمان وكانت قد عوقبت بالقتل قوداً وذلك في اوائل القرن
التاسع عشر

ومنها كتابٌ وُجد في مكتبة الميسوقيد وزير مالية الباجيك وهو
مؤلف في الفلسفة والبلاغة وقد ألصقت على الورقة البيضاء من اوله بطاقة
ذكر فيها اسم المجلد وقيمة التجليد بهذه الصورة « ٢٠ فرنكاً دُروم ١٧٩٧ »
وذكر في احدى المجلات الفرنسية سنة ١٨٨٢ ان في مكتبة درسد
تقوياً مكسيكياً مكتوباً على جلد انسان

ومنها في اميركا كتابان عند احد اكابر التجار في شينشاتي من تأليف
سترن احدهما مجلد بجلد امرأة زنجية والاخر مجلد بجلد فتاة صينية
ومنها في فرنسا نسخة من الكتاب المقدس كانت في المكتبة

الامبراطورية مجلدة بمجلد امرأة وهي من القرن الثالث عشر . وذكر بعضهم انه كان في هذه المكتبة كتابان آخران مجلدان كذلك احدهما نسخة اخرى من الكتاب المقدس والثاني سجل لبعض احكام البابوات وعرض للبيع من بضع سنين كتاب عنوانه اسرار باريز مجلد بمجلد انسان وهو مطبوع سنة ١٨٥٤ وثمنه ٢٠٠ فرنك . وقد كُتب عليه انه مجلد بمجلد امرأة

ومن غريب ما رُوي في وقتنا هذا ان الميسو فلاماريون الفلكي الشهير كان مرةً مجالساً لاحدى النساء الشريقات فكان في جملة محادثته لها ان ذكر لها اعجابه ببقاء بشرتها . وتوفيت المرأة بعد مدة قليلة فأوصت له بمجلد كتفيها فأعطى الجلد لبعض حذاق الدباغين فدبغته ثم جلد به أحد مؤلفاته المعنون بالأرض والسماء (Terre et Ciel) وكتب على أحد لوحى الكتاب باحرف ذهبية « تذكارية »

لكن اغرب مجلد من هذا النوع ما تمثله أحد المحامين في فالنسيان المسمى آدمون لروا وهو ان يجلد كتاب أحد المؤلفين بمجلد المؤلف نفسه . وذلك انه حضر تخنيط الأب دليل الشاعر المتوفى سنة ١٨١٣ وهو مترجم أحد دواوين فرجيل الى الفرنسية فطلب من متولى التخنيط قطعيتين من جلده وجلد بهما نسخة من الكتاب المذكور . وهذا المجلد باقٍ فيما ذكروا الى اليوم في مكتبة فالنسيان

اما التفتن بغير ذلك فهو كثير منه ان بعضهم جلد كتاباً يبحث في الصيد بمجلد أيل وكأنه اقتدى بالذي جلد كتاب التشريح بمجلد انسان للمناسبة بين

فخواه ومنظره . وقريب منه ما فعله الآخر وهو انه جلد تاريخ نابوليون
 فجعل جلد كل واحدة من دفتي الكتاب ثلاث طرائق من أزرق وأبيض
 وأحمر على مثال الراية الفرنسية . الا انهم ربما بالنوا في هذه الاعتبار
 حتى يبلغوا احياناً حد السخافة وذلك كما يروى عن بعضهم انه جلد تاريخ
 الثورة الفرنسية تأليف تيرس فجعل جلد الكتاب ازرق وطرفه بالذهب على
 مثال اردية الامراء ورصع في احدى دفتيه اطار الزجاجتين اللتين كان
 المؤلف يضعهما على عينيه وركب في أربع زواياها اربعة ازرار من دثاره .
 ومن المضحكات في هذا الباب ما ذكر عن أحد الانكليز انه اراد تجليد
 تاريخ جاك الثاني تأليف فوكس بجلده ثعلب لان فوكس بالانكليزية
 معناه ثعلب ولعل هذا اغرب ما روي من هذا القبيل

مجموعه

اسئلة واجوبتها

رومية — بينما كنت اطالع في كتاب مجاني الأدب الذي جمعه حضرة
 الأب لويس شيخو (الجزء ٥ ص ٢١١) عثرت على الأبيات الآتية من
 قول بعضهم يصف فرساً

له زهر طاووس وخطر حمامة وتدويم بازٍ وانقضاض عقاب
 فلم افهم مراده بزهر الطاووس ثم روى له بعد ذلك

وجدل عنانٍ وانثساء وبالة ووقد ضرامٍ وانضياع شهاب
 وهيج أخى شولٍ وتدفيق خيلٍ وايماض برقٍ والتماع سراب
 واعصاف ريمٍ واهتزاز براءة ودرّة نوءٍ وانجياب سحاب

فاشكل عليّ فهم كثير من الفاظ هذه الأبيات منها قوله في البيت الأول « واثناء وبالة » فاني لم افهم معنى الوبالة هنا . وقوله بعد ذلك وانضياع شهاب » ولم اجد لفظ الانضياع في كتب اللغة بما يناسب هذا المقام . وفي البيت الثاني قوله « وتدفيق خيل » وقد بحثت عن معنى الخيل فلم أجده . ذكرنا في كتب اللغة . وفي الثالث « واهتزاز بزاعة » ولم أجده للبزاعة معنى يصح ان يراد في هذا الموضع . فأرجو منكم بيان الصواب في ذلك كله ولكم الفضل
الشماس بوليكر بس قطان

الجواب - اما قوله « له زهر طاووس » فصوابه « زهو » بالواو مكان الراء وهو التيه والاختيال وفي المثل هو أزهى من طاووس . واما قوله « واثناء وبالة » فلعل الصواب فيه « اثناء ذبالة » بالذال مكان الواو وهي القليلة لما شبهه بالعنان المجدول في متانة الأعضاء واندماجها عاد فشبهه بالقليلة في سهولة الانثناء يريدانه صلب الأعضاء لكنه لين المفاصل . وقوله « وانضياع شهاب » صوابه « انضياع » بالصاد المهملة وهو سرعة الانفتال والرجوع . وقوله « وتدفيق خيل » صوابه « تدفيق أخيل » والأخيل طائر قيل هو الشقراق وتدفيقه صيغة مبالغة من الدفيف وهو ان يمر الطائر فوق الأرض وقوله « واهتزاز بزاعة » صوابه « يراعة » بالياء المثناة والراء المهملة وهي القصبة



دوما - من اول من استخدم حروف ابجد للدلالة على الاعداد ولماذا رُتبت في هذه الكلمات وما هي معانيها وفي اي عهد ابتدأوا ينظمون

التاريخ بحساب الجمل

داود بشير

الجواب - اما اول من استخدم الحروف للدلالة على الاعداد فغير معروف على ان العرب اخذت هذا الاصطلاح عن السريان فانهم كانوا كالعبرانيين واليونان يعبرون عن الاعداد بالحروف . واما ترتيبها في هذه الكلمات فاتبعوا فيه ايضا السريان لان الحروف عندهم مرتبة ترتيب حروف ابجد غير ان العرب زادوا عليها كلمتي تخذ وضطغ لان هذه الاحرف الستة لا توجد في لغة السريان كما لا توجد في لغة العبرانيين وبها تمت سلسلة الاعداد الى الالف . واما معانيها فزعم بعضهم انها اسماء بعض ملوك مدين وقيل هي اسماء شياطين وقيل هي اسماء ايام الاسبوع وقيل غير ذلك . ولعل الاشبه انها جمعت كذلك بقصد حصرها في الفاظ يسهل استظهارها ولولم تكن ذات معان كما حصرها بعض انواع الحروف مثل احرف القلقة واحرف الذلاقة وكما جمعت احرف خفشلق عند العروبيين ودمع خزقه عند الفقهاء وغير ذلك . واما بدء استعمال الحساب الابجدي في التاريخ فلم نعر على كلام فيه ولعل اقدم تاريخ من هذا النوع قول بعضهم يؤرخ ظهور الدخان اي التبغ في بلاد العرب

سألوني عن الدخان وقالوا هل له في كتابنا ايماء
قلت ما فرط الكتاب بشيء ثم ارخت يوم تأتي السماء
يشير الى قوله يوم تأتي السماء بدخان فاكتفى بالالفاظ المذكورة في
النظم وجملها ٩٩٩ وهو عدد تلك السنة من الهجرة والله اعلم

دمنهور — اطلعت اليوم على مقالة ضافية في مجلتكم الذراء معنونة بالسحب وطبقات الهواء وعند المنتهى قال العلامة فلاديمير انهُ على بعد ٤٠٠٠ متر عن الارض رآها مقعرةً حال وجوده بين سماء الطخاف والقلع مع انه من الثابت علمياً ان الارض كروية وسواء رآها بالعين المجردة او بالمنظار فلا يتأتى ان تُرى كما ذكر ولكنه اما ان يراها مسطحة بالنسبة الى كبر حجمها العظيم او يراها كروية وهذا في الغالب من المستحيلات لانه لا يستطيع الوصول الى نقطة من الفضاء يراها منها كما نرى القمر مثلاً . فترجو الافادة عن السبب الذي يعلل به العلامة المشار اليه رؤية الأرض على هذا الشكل ولكم منا مزيد الشكر

راغب دميان

مهندس تقنيات في مديرية البحيرة

الجواب — الظاهر ان السبب في هذه الرؤية ما ذكره بعد ذلك من انه كان يرى الافق الظاهر يرتفع معه كلما ارتفع حتى كان دائماً على مؤازاة نظره وبديهي ان من رأى نفسه مرتفعاً عن سطح الارض مسافة اربعة آلاف متر ثم رأى اطراف ذلك السطح مرتفعة الى مؤازاته لا بد ان يظهر له على شكل مقعروهي نتيجة ضرورية كما يتضح لكم بادنى تأمل

بيروت — انا من تلامذة الآباء اليسوعيين وقد لبثت عندهم مدة ثماني سنوات ما بين مدرستي غزير وبيروت وفي كل هذه المدة لم اركم في احدى هاتين المدرستين ولا سمعت انكم درستم في واحدة منهما ثم رأيت الأب شيخو في الجزء الأخير من المشرق يذكر اسمكم في جملة الذين درسوا

في المدرستين المذكورتين او في احدهما فكيف وفي اي سنة كان ذلك
احد مشتركى الضيآء

الجواب - كان ذلك في السنة التي فيها عاهد الجزويت ربهم على
ان لا يتكلموا الا بالصدق

آثار ادبته

تراجم مشاهير الشرق - اهدى الينا حضرة الفاضل جرجي افندي
زيدان صاحب مجلة الهلال الاغر الجزء الاول من هذا الكتاب وهو مجموع
التراجم التي كان ينشرها فيما سبق من اجزاء الهلال . وهذا الجزء يشتمل
على تراجم امرآء الاسرة الخديوية ومن نبغ في الشرق من الامراء والقواد
ورجال الادارة والسياسة في القرن التاسع عشر محلى برسوم اكثر اصحاب
التراجم مع رسوم اخر مما يتعلق باغراض الكتاب فنحضر محبي المطالعة
على مقتناه وهو يباع في مكتبة الهلال وثمنه ١٥ غرشاً مصرياً

النخبة - هو عنوان ديوان شعري من نظم حضرة الاديب رشيد
افندي المصوبع اودعه نخبة من محاسن شعره بين غزل ومديح ورناء
وغير ذلك . وقد تصفحناه فوجدنا فيه كثيراً من الرقائق والمبتكرات فنثني
على قريحة الناظم ونرجو لذيوانه تمام الرواج

فَتَاةُ الدَّيْرِ

فتاة الدير^(١)

روى احد مشاهير الكتاب الفرنسيين من اهل القرن الثامن عشر الحادثة
الآتية قال

استدعني بعض الظروف للاعتزال عن باريس مدينة الحركة والضوضاء الى
بلدة يسود فيها السكون فقصدت مدينة نانت باشارة من بعض معارفي وقد اظنبت
لي في مدح تلك البلدة من حيث حياتها الهادئة وجودة هوائها وجمال مناظرها
الطبيعية . فلما بلغتها وجدتها كما قيل لي واحيت البقاء فيها فاكتريت لي منزلاً
مفروشاً اقمته فيه وجعلت اخفف عن عاتقي من اثقال التعب الذي اصابني في
باريس ايام الشغل والجد

وخرجت يوماً للتنزه فقادني خطواتي الى ضواحي المدينة فرأيت عن بعد بناية
عظيمة جميلة تحيط بها اشجار باسقة ونباتات زاهرة والى جانب البناية جدول تجري
مياهه كالبلور . وصادفت رجلاً في طريق فسألتُه عن هذا البناء واصحابه فقال لي انه
دير لراهبات على اسم القديس اوغسطينوس فحدثني نفسي ان اصل الى الدير
وادخل كنيسة مصلياً لانه من المعتاد ان تكون كنائس الاديار مفتوحة دائماً
لدخول من يشاء . فسددت خطواتي نحوه وكان ما اراه حولي من جمال الطبيعة
وبهاء المناظر يقصر المسافة امامي فلم اشعر الا وانا في وسط حديقة الدير المذكور
وامام باب المعبد المفتوح . فتقدمت بتمام الاحترام والخشوع وكانت الكنيسة خالية
من الناس فاقتربت الى الداخل واخترت مقعداً جثوث بجانبه واستقرت في صلاة
حارة وكان سكون المكان وهينته الرهيبية يوثران في النفس فلم اذكر اني صليت في

(١) ملخصة عن الفرنسية بقلم نسيب افندي المشعلاني

حياتي قط بأشد ورعاً وتعبداً مما فعلت في تلك الساعة

وما كدت أتم فروض الصلاة وأهم بالنهوض حتى قرع اذني صوت غناء رخيم ضعيف لا يكاد يسمع خلته تسيحات جوق من الملائكة يطوفون حول ذلك المعبد المقدس فلبثت جاثياً في مكاني وكأن ركبتي قد سُمرت بالارض . وكانت الدقائق تقرب ذلك الصوت شيئاً فشيئاً حتى صار بقرب المعبد واذا ذاك فتح باب هذا هيكل الكنيسة وظهر لي منه منظر طبع الحال على مخيلتي فلا يحى منها ما حيت . رأيت واذا بعدد غفير من راهبات الدير يسرن بكلال الاحترام والنظام وكل منهن في يدها الواحدة مبخرة من الفضة وفي اليد الاخرى شمعة متقدة وكن جميعهن مطرقات بابصارهن الى الارض وهن يترنمّن بذلك اللحن الشجي وكانت ملابسهن بيضاً . مما خيل لي انني محاط بجند من الملائكة . فدخلن الكنيسة بالترتيب وتبعهن ست أخر يحملن بين ايديهن نعشاً مغطى بالورد والرياحين فوضعه على مائدة امام الهيكل . واذا ذاك انتهى الصوت الشجي برنة تفعل في النفوس واستولى السكون وجاء آخر الكل كاهن ذو لحية عريضة قد اشتعلت شيئاً فوقف مطرقاً بعينه الى الارض . فبين لي اذ ذاك ان احدى عذارى الدير قد توفيت وهن يحتملن بجنازتها فآثر في المشهد كثيراً وحانت مني نظرة الى الفقيدة فوجدتها فتاة في مقبل العمر ونضارة الشباب لم يقو الموت على تشويه جمالها ولا على سلب ذلك ابتسم اللطيف المرتسم على شفثيها الصغيرتين وقد بان وجهها المحاط بفدائر شعرها الاسود كالبدرا اذا احاطت به غيوم سوداء . ثم تقدم الكاهن فوقف امام الجثة واخذت دموعه تنساقط بفزارة وتسكب على لحية البيضاء . ثم ابتدأ في الصلاة على الميتة بلسان يلحسه الحزن وصوت متهدج تقطعه الزفرات المحرقة والدموع المنهمرة . ولما انتهى تقدم الى الجثة فوضع صلياً من الفضة فوق صدرها وقبله ثلاثاً ثم اخذ يد الميتة وادناها من شفثيه فما كاد يرسم عليها قبة الوداع حتى ارتجفت شفثاه واهتز جسمه وسقط الى كرسيه بالقرب من النعش وكأنه اغمي عليه . ثم تقدمت الراهبات بمبتهى الوقار والسكون وتعاقبن على وداعها حتى اذا انتهين عدن فرفعن الجثة وسرن كما

دخلن بالترنيم الشجي الى حديقة الدير ثم نهض الكاهن فبعهن سائرًا بقرب النعش ويده في يد الفقيدة . واذ ذاك شعرت بالخلال القوة التي كانت قيدتني بالارض فنهضت وسرت وراء هذا المشهد وصدرني يكاد ينشق من شدة الحزن والاكتئاب . وبلغ المشهد طرف الحديقة حيث أُعدَّت حفرة لاستقبال الجثة ففرسن فيها تلك الزهرة الطاهرة وسقينها من دموعهن ثم عادت الراهبات الى الدير ولم يبق بجانب الرمس سوى الكاهن فانه جلس على حجر بقرب الضريح واستخرط في البكاء . واذ ذاك اقتربت منه فاجفل لروحي فكلمته بلطف وجعلت اؤسسه واسليه ولما خفت شيئاً من لوعته سألته عن الفقيدة وسبب حزنه الشديد فأخذ يقص علي تاريخ تلك المسكينة فقال

ان وصي الملك الحالي الدوق فيليب دورليان جاء بريطانيا منذ سبعة عشر عاماً فاعجبته فتاة من اهالي هذه البلدة واحبها فاقتن بها غير انها لما لم تكن من طبقة الاشراف لم يمكنه الاعتراف بها جهراً وفي نهاية السنة ولدت له ابنة كانت مثال والدتها واصابت الام حمى النفاس فماتت على اثر الولادة . فتحولت محبة الدوق الى ابنته الصغيرة فدعاها باسم والدتها ايلين وسلّمها الى راهبات هذا الدير ليعتنين بتربيتها وهنّ يجهلن والدها . وكتب الله للطفلة الحياة فعاشت وكانت مثال الجمال والورع والفضيلة وبلغت من سنها السادسة عشرة وهي كزهرة في اول نضارتها

وحدثت في هذه المدة انقلابات سياسية وتقسمت الاحزاب فوجد بين الفرنسيين حزب يكره وصي الملك المذكور وجرى بعد مراجعات بين هذا الحزب والبلاط الاسبانيولي ان تألفت جمعية سرية غرضها الفتك بالدوق دورليان . وكان زعماءها خمسة في نفس هذه المدينة بينهم فتى يدعى غستون من اسرة شريفة غنية لكنه كان وحيداً لا اهل له في البلاد . وقدّر القضاء ان غستون رأى يوماً ايلين خارج الدير فاحبها واعجبها ايضاً فاحبته وبعد حين تمكن غستون من اغراء بواب الدير فكان يسمح له بالدخول الى الحديقة سرّاً ومكاملة الفتاة من النافذة فكانت تقوى بينهما صلة الحب والوداد . ولما نضجت تدابير المكيدة السياسية وقرر قتل الدوق

اقترعوا على من تفوض اليه تلك الضربة القاضية فوقعت القرعة على غستون . ولما كان قد اقسم بين الطاعة وخشي ان يوسم بالجين ونكت العبود لم يمكنه الا الاذعان فاخذ يهتم بالسفر الى باريس لاتمام فعلته غير انه كانت تخطر في باله حبيبته ايلين فيقف مفكراً ثم يقول لا لا فواجبات الشرف قبل واجبات الحب

ولما صمم غستون على مفارقة نانت والسفر الى باريس لقضاء مهمته قصد الدير ليودع حبيبته ايلين وهو يفكر فيما عساه ان ينتحله من العذر لغيابه عنها ثم خطر له انه لا بد من القاء القبض عليه بعد اتمام فعلته وسيكون جزاؤه الموت لا محالة فاذا يحل بها عند ذلك . ثم جعل يحارب افكاره في ان يطلعها على سره اولاً ولم ينتبه الا وهو قد بلغ الدير . وحالما وقع نظره على ايلين رآها باسمه الثغر يتدفق السرور من وجهها ثم بدأنه بالحديث فقالت لك البشرى يا حبيبي غستون . قال بيم . قالت لا تجهل انني ربيبة هذا الدير لا اعرف لي اهلاً ولا والدين غير انه ورد امس الى رئيسة الدير رسالة من باريس من مقام سام يقول كاتبها ان والذي يطلب رجوعي الى باريس وانه لوجود بعض اسباب تمنعه ان ييوح باسمه قد عين سيدة تستقبلني في باريس فتأخذني الى بيتها ريثما يزورني والذي ويعرفني بنفسه وسأسافر غداً برفقة احدى الراهبات . وانني وان كان يسوءني غيابي عنك هذه المدة القصيرة فانه يسرني ان اعلم من هما والداي واذ ذاك اكتب اليك فتاتي وتطلبني زوجة لك وبذلك تتم سعادة كلينا اذ لا تكون قد اقترنت بليقة بل بابنة معروفة النسب ويتراءى لي ان اسرتي من الاسر الشريفة فلا تكون قد تزوجت بادنى منك رتبة . وكان غستون يتلقى هذه الكلمات بمنتهى السرور فقال لقد خدمني السعد فانا ايضاً قد دعيتي بعض الاشغال المهمة للسفر الى باريس وكنت آتياً لوداعك وقلبي لا يقوى على تركك هذه المدة . اما الآن وقد وافقنا الحظ فسنسافر معاً فترعاك عيني وتحرسك يدي فلا نفترق بعد الآن

وفي الصباح التالي ركب ايلين عربة مع احدى الراهبات وامتنى غستون جواده فرافق العربة وعيناه لا تفارقان ايلين . وكان قد زوده اصحابه برسالة الى

زعيمهم في باريس وهو امير اسبانيولي يدعى اوليفار لكي يستقبل غستون ويسهل له الوصول الى الدوق دورليان ليتمكن من قتله . وما زالوا سائرين حتى بلغوا باريس وهناك وجدت ايلين سيدة تنتظرها فاستقبلتها لتسير بها الى منزلها ورجعت الراهبة . اما غستون فاعطى ايلين اسم المنزل الذي سيبيت فيه واوصاها ان تكتب اليه وتعرفه بالحل الذي ستقيم فيه لكي يتمكن من زيارتها ثم ودعها وسار منطلقاً الى المنزل الذي عينه له اصحابه للنزول فيه

اما الدوق دورليان فكان له كاتب سر يدعى ديبوا وهو داهية دهماء وسياسي مخنك كانت ترتعد رجال فرنسا من ذكر اسمه وكان اتبع للدوق من ظله وهو يراقب ماحوله بمتى الدقة ويسهر عليه سهر الام على رضيعها . وكان قد اشتهر رائحة المكيدة المقصودة فبث العيون والارصاد في كل ناحية وكانوا يعيشون اليه كل يوم بما يعن لهم من الملاحظات فلم تفته فائقة وعرف بمجيئ غستون وغرضه بجميع تفاصيله . ولما قرب موعد وصول غستون الى باريس اطلع ديبوا الدوق على جلية الامر فأعجب الدوق بمهارته وحذقه ثم قال والآن فما عندك من الرأي . فقال ديبوا ان هذا الفتى لا يعرفك ولا يعرف الامير اوليفار فسأجعلك انت الامير المذكور واقوده اليك فتستخبره عن كل شيء ، ولاعتقادك انك الامير رئيس العصاة فلا يخفي عنك شيئاً . فقهره الدوق ضاحكاً وقال حسن يا ديبوا فافعل

وما بلغ غستون المنزل حتى دخل عليه ديبوا متكرراً ثم طلب الانفراد به وبعد استعمال مكره ودهائه المشهور قال له انه مرسل من قبل الامير اوليفار لاستقباله واخذه اليه . فقال غستون ومن اين علم الامير بوصولي . قال كتب الينا من نانت عن قدومك وعرفونا انك ستاتي هذا المنزل فكان مولاي الامير يرسلني الى هنا كل يوم للاستخبار عن وصولك . فسر غستون لتسهيل الامر واعتقد ان التقادير تمهد له السبيل لاتمام عمله الفظيع . ولما استراح قليلاً اخذ شيئاً من القوت ثم سار وديبوا يقوده حتى اوصله الى بيت كان ينتظرهما فيه الدوق دورليان . فلما دخلا سلم غستون على الدوق وهو يعتقه الامير الزعيم فاخذ هذا يفاوضه في الحديث وقد رأى في غستون

جمالاً وذكاءً وشجاعةً وشهامةً فاحبهً محبةً عظيمةً وصمم ان يقنعه أولاً بترك جمعية
 الثائرين ثم ان يستميله اليه ويعرفه بنفسه ويجعله من خواصه . غير انه لم يتمكن
 من ذلك في تلك الجلسة وحدها فطيب خاطر غستون وقال له يجب ان تزورني
 يوميًا وتعلمني بجميع ما يحدث ومتى حان الوقت المعين فساكون الواسطة لوصولك
 الى الدوق وانت تقوم بالباقي . فصنع الدم وجنتي غستون وقال يا مولاي الامير
 اذا كان لك نفوذ في هذه المملكة فهل يمكن ان اخلص بعد الفراغ من هذا الامر .
 فتبسم الدوق وقال ولماذا تسأل وهل قبلت ان تقتل الدوق وانت لا تزال راغباً في
 الحياة . قال كلا ما الحياة عندي بشيء لولا فتاة احببتها واحببني ووعدتها ان
 اقترن بها وهي يتيمة وحيدة على ما اظن ليس لها في العالم من يعتني بها سواي فاذا
 مت فماذا يحل بها . فقال الدوق اذا كان الامر كذلك فلا اسهل من ان تستقيل
 من هذا الامر وتقترن بحبيبتك فتعيش معها حياة السعادة والهناء . فتوقف غستون
 حيناً ثم قال اواه ما اتعسني انه كان يمكن ذلك لو لم ارهن كلامي واقسم بشرفي
 ان اقوم بما فرض عليّ ولم يسبق لشرفاء فرنسا ان يحشوا بأيمانهم ولذلك فلا بد لي
 من هذا الامر . لكن لي لديك يا مولاي طلبة واحدة ارجو ان تعديني بشرفك ان
 تجيئني اليها وهي انني سأسعى باحضار هذه الفتاة اليك فكن لها اباً واذا ساعدني الحظ
 ونجوت ارجع فأخذها واذهب بها الى حيث نكون في أمان واذا التي عليّ القبض
 وحكم عليّ بالاعدام فغاية ما ارجوه من نفوذك ان تتمكن من عقد قراني عليها ولو
 قبل اعدامي بساعة لانني لا احب ان اتركها بعدي عرضةً لكلام الناس فيقولوا انها
 كانت عشيقته . ثم لي غرض آخر من هذا الزواج وهو ان تصبح ارملتي وتحمل اسم
 اسرتي فهو شريف وقد احضرت وصيتي فكتبته كل ما املكه لها وهو كاف لها ما حيت .
 فتأثر الدوق شديداً وسقطت من عينه دموع مسحها للحال ثم اقسم لغستون على
 ذلك وصرفه على ان يلتقي في الغد . ولما رجع غستون الى المنزل وجد فيه بطاقةً
 من ايلين تعلمه بمحل اقامتها وتطلب اليه ان يزورها في اليوم الثاني فبات على امل
 اللقاء تنجاذبه افكار مختلفة بين الموت والحياة

اما الدوق فكان قد أُعجب بغستون إعجاباً عظيماً واحبه ونسي انه عازم على قتله ثم أطلع دهبوا على افكاره وقال اودُّ جداً ان احول هذا الفتى عن عزمه وأستخسه لنفسه

وفي المساء ذهب الدوق لمشاهدة ابنته فأدخل عليها وكانت المصاييح قد اطفئت بناءً على طلبه لانه لم يكن يريد ان تعرفه ابنته اذ ذلك . فاستغربت ايلين هذا الملتقى في الظلام ودار حديث بين الاب وابنته فأعلمها بتاريخ حياتها ولكنه لم يعرفها من هو واكتفى باعلامها انها ابنة رجل من أعظم اعيان الفرنسيين . فقالت ولماذا لا تسمح لي برويتك ولا تأذن لي ان اسكن في بيتك . قال لذلك اسباب تمنع هذا الامر في الوقت الحاضر غير اني ارجو زوالها حالاً فأخذك اليّ واكفر عما مضى من تركك بين جدران الدير . وبعد حديث طويل قالت ايلين يجب ان اعترف لك يا والدي العزيز انني احب شاباً من الاعيان حباً طاهراً قيماً تستحقه صفاته الشريفة ولا اظنك تمنع في ذلك فقد اعطيته عهداً بالزواج قبل ان اعرف ان قيادي ليس بيدي واست احب ان احث بيمني . فقال الدوق سنرى هذا الحبيب واذا كان اهلاً لك فلا امانع فيه . ثم ودّع الدوق ابنته وخرج

وفي اليوم الثاني ذهب غستون لزيارة ايلين فأخبرته بمقابلة والدها وما حصل فاستغرب غستون عمل الوالد ومقابله لابنته في الظلام وتركها بعيدة عنه وخامره الريب في امره . فقال لها لا اصدق يا ايلين ان هذا الرجل والدك اذ ليس شيء يمنع الوالد من الاعتراف باولاده وعدا ذلك فلماذا استدعاك من الدير ليسجنك في هذا البيت فانا اظن ان في الامر مكيدة واخشى عليك من البقاء وحدك . فتهدت ايلين وقالت آه ما اشقى حظي فانه ليس لي في الدنيا سواك وأراك لا تهتم بي والا لكنت اخذتني فاسكن معك وتقضي حياتنا معاً . قال اني لم افرغ من عملي بعد ولا يمكنني ذلك قبل اتمامه ولكن هلمي معي آخذك الى بيت احد اصدقائي وهو الامير اوليفار وتكونين عنده في امان الى ان ارجع اليك . قالت حبذا الامر فيها بنا . فاستوقف غستون عربة وركب وايلين وتوجه الى بيت الامير اوليفار . فلما بلغاه ترجل غستون

وقال لايلين تنتظره ريثا يعود ثم دخل فقابل الدوق وقال له قد احضرت حييتي معي فهل تسمح لي بادخالها . فسمح له الدوق فخرج غستون ثم عاد وقد استندت ايلين على ذراعه وهي كالشمس في رابعة النهار . فلما رآها الدوق جحظت عيناه وكأن صاعقة انقضت عليه لانه عرف ابنته ولكنه تجلد فاستقبلها وسمعت ايلين كلام الامير فتذكرت صوت الرجل الذي زارها بالامس ولكنها لم تفاتحه بذلك

وخلا الدوق بغستون فجعل يبدل جهده في ارجاعه عن عزمه وكان اذا مال غستون للاذعان ثور في صدره عوامل الشرف ويتذكر قسمه للجمعية فيرتد وقد صمم النية على اتمام الفرض . ولما رأى الدوق ان لا فائدة من الحديث اعطى غستون رقعة وقال له خذ هذه فانها تسهل لك الدخول الى القصر الملكي هذه الليلة فان فيه سهرة مخاصرة باللباس المتكرر فاذا دخلت فانك ترى الدوق ويمكنك معرفته من حلة سوداء . من القطيفة يرتدي بها وعلى ذراعه اليسرى نخلة ذهبية هي علامة تميزه عن باقي الناس . والدوق يذهب عادة في الساعة الواحدة بعد منتصف الليل الى حديقة القصر ويدخل خيمة تختص به فلا يدخل عليه احد الا لامر خطير اذا كانت معه رقعة مثل هذه فيمكنك ان تدخل اليه في مثل هذا الوقت ويكون وحده وهو مطمئن خالي الذهن فتطعنه الطعنة القاضية

فاخذ غستون الرقعة شاكرًا وخرج . وفي المساء حفلت ابواب القصر الملكي بجماهير المدعوين فاندس غستون بينهم وهو متنكر بثوب اعطاه له الدوق وجعل يراقب الاشخاص لكي يتبين فرسته . وما زالت المخاصرة دائرة والموسيقى تعزف والافراح قائمة الى ان انتصف الليل . وكان غستون قد عرف الخيمة التي يذهب اليها الدوق فجعل يراقب الوقت وهو يرتجف لهول تلك الساعة ويفكر بجيئته ايلين وماذا يحل بها ان امسكه الحرس وقتلوه في الحال ففرق في تأملاته حتى اتبه لصوت قرع الساعة الواحدة فهب مذعورًا وقصد الخيمة . ولما بلغها رأى داخلها رجلاً عليه لباس من القطيفة السوداء تتألق على ذراعه النخلة الذهبية وقد جلس على كرسي وادار ظهره الى جهة الباب . فتقدم غستون بتهمل حتى قارب الوصول الى الشخص المذكور

واستل خنجره من تحت ثيابه . وفي تلك الدقيقة نهض الشخص الجالس وادار وجهه الى غستون ولم يكن مقتنعاً فرأى غستون امامه الامير اوليفار فعرف اذ ذاك ان الامير اوليفار هو نفس الدوق وانه قد سقط في حيلة من اول وصوله الى باريس . فارتجفت ركبته وسقط الخنجر من يده ووقع على الارض منطرحاً تحت اقدام الدوق فتبسم الدوق وقال انهض يا غستون ولا تنعجب مما جرى واعلم ان قتل الملوك ليس امراً سهلاً المثال فان كاتب سرّي ديبوا قد عرف مقصدم قبل مجيئك الى هنا وقد قابلك بصفة رسول من زعيمكم وقادك الي . ولا انكر انني مذ رأيتك ملت اليك واجتهدت في تحويلك عن عزمك لاجعلك من خاصتي ومما زاد رغبتي في هذا الامر محبتك لايلين ومحبتها لك فلا اكتمك الآن حقيقة الحال وهي انني عفوت عنك اكراماً لها ويهمني جداً سرورها وسعادتها فلا اعفو عنك فقط بل اود ان ازفها اليك وقد حان لي ان اعلمك ان ايلين هي ابنتي . . .

ولو وقع الخنجر في قلب غستون لما سبب له التشنج الذي اخذه في تلك الساعة فانطرح على قدمي الدوق يقبلها ويغسلها بدموعه . فانهض الدوق وقال اما الآن وقد هُدمت آمال جمعيتكم فهل انت باقٍ مصرّاً على قتلي . فأخذ غستون الخنجر الساقط على الارض وادناه من صدره وقال ان يدي يا مولاي تخترق هذا القلب قبل ان يصلك أذى . . . ولكن آه ما الذي سيقوله في اصحابي . ان الموت اهون عندي من ان يظنوا اني خنتهم . فقال الدوق لا تفكر في هؤلاء الخونة فاننا لما عرفنا اسماءهم منك ارسلنا قبضنا عليهم وحوكموا وقد صدر الامر باعدامهم . فوثب غستون كمن مسه جنون وقال لا لا يا مولاي اذا رحمت فاجعل رحمتك شاملة ولا تدنس شرفي بقتلهم وثركتني ما حييت عرضة لتبكيك ضميري فاننا عصابة واحدة تعاهدنا عهداً واحداً فليس من العدل ان يموت البعض ويبقى البعض فاما ان تقتلني معهم او ان تعطيني امرك بالعفو عنهم . وكان الدوق يعجب بشهامة غستون وقد أخذ مكاناً من قلبه ورأى غستون منه ذلك فقال قد وهبتي يا مولاي حياتي ووهبتي يد جيبي فثلث هباتك وانحني حياة هؤلاء الاربعة كهدية عرس لابنتك . وكان

الدوق طيب القلب جداً لين العواطف فاثرت فيه كلمات غستون وللحال استدعى كاتبه فكتب له امرًا بالعمو فوقّع عليه وناولهُ لغستون . فلم يدر هذا كيف يشكر الدوق ثم تناول الامر وخرج فتوجه تَوًّا الى حبيته ايلين ولما رآته مسرعاً خشيت من حدوث امر مخيف فطمأنها وقال قد صفا لنا الزمان ايها الحبيبة وانا مسرع جداً للرجوع الى نانت ويدي امر لخلاص اربعة اصدقاء من الموت وسأعود اليك فنقترن وامامنا حياة سعادة وسرور أكثر جداً مما تتصورين وسيأتي الامير اوليثار نفسه ويعلمك بالامر . ثم ودعها بكل سرعة وامتنطى جواداً وجعل ينهب الارض قاصداً نانت

وكان ديبوا كاتب سرّ الدوق يعلم لين مولاه ورقة عواطفه وتحقق انه سيسمع لطلب غستون ويعفو عن رجال المكيدة فسبق غستون بأخذ امر الاعدام وسلمهُ لبعض رجاله وامره ان يسير بمنتهى السرعة الى نانت وان يجري الاعدام حال وصول الامر . ولم يسر غستون بأمر العفو الا بعد نحو ثلاث ساعات من مسير الرسول الاول فما بلغ المحطة الاولى في طريقه حتى قيل له ان فارساً سبقه وهو يعدو اشدّ العدو فعرف غستون ان هذا رسول الموت وعزم ان يدركه أو يسبقه ان امكن فكان يجهد ركوبته واذا رزح جواداً تحته كان يتركه ويستعيض بغيره . وبلغ الرسول الاول نانت قبل غستون بنصف ساعة فاستعد الحاكم لانفاذ الاعدام وخرجت الجنود الى ساحة المدينة تقود الاصحاب الاربعة الى نطع مرتفع وقف عليه الجلاد بسيفه العريض ينتظر وصولهم . وما بلغ غستون اول البلدة حتى رأى الضوضاء عن بعد فاستحث جواده ولكن كان قد نهكه التعب فوقع به فانفضه ثانية واذا بالجواد قد خرّ صريعاً والدم يتدفق من انفه وخصرته . ولما رأى غستون ذلك وثب عنه وجعل يعدو على قدميه حتى اشرف على الساحة وكان اول واحد من اصحابه قد رقى النطع ورفع الجلاد سيفه . فرفع غستون يده التي فيها امر العفو وصاح بأعلى صوته ولكن قوته الخائرة وتعبه العظيم لم يمكنا صوته ان يبلغ الى اطراف الحشد واذا بيد الجلاد قد نزلت فأطاحت رأس الاول عن بدنه . فتناول الجلاد الرأس واره

للجمهور ثم وضعه الى جانب واستدعي الثاني . ولما رأى غستون ذلك شعر ان الارض تهتز تحت قدميه فوقف حيناً يفكر فيما يجب عليه ان يفعل وعلم انه اذا اوصل امر العفو لم يرضَ الباقون من اصحابه بالحياة بعد قتل اولهم ورأى انه كان هو السبب فيما وصل اليهم من المكروه لانه لولا تهامله ورواج الحيلة عليه في باريس لما عرفت اسماؤهم . وكان غستون يناجي نفسه بهذه الافكار وهو سائر يتمهل فرقي الثاني النطع وقُطع رأسه ثم الثالث ففعل به كذلك وكان غستون قد بلغ المحل فرقي السلم توّاً ولم ينتبه اليه احد فجثا فوق النطع ونزلت يد الجلاد فأطاحت رأسه وبعد ذلك تقدم الرابع وقُتل ايضاً ولم يُنتبه الى ما كان الا بعد قتله لانهم وجدوا جثث المقتولين خمساً فعادوا يتفقدون الجثث فعرفوا غستون ورأوا في يده الامر الصادر بالعفو

اما الدوق فرجع بعد تلك الليلة الى بيته وفي الصباح استدعى ايلين فكشف لها الحقيقة ولا تسل عن سرورها اذ ذاك واقاموا ينتظرون رجوع غستون فلم يأتهم سوى خبره على ما مرّ . اما ايلين فلم تطب لها الحياة ولم تقنعها توسلات ابيها فعادت الى هذا الدير ونبذت جميع مفاخر باريس وعزها . وكنت انا منذ طفوليتها معتنياً بها وكانت تدعوني يا ابي فلما عادت ورأيت انكسار قلبها اخبرتني بهذه الحادثة المحزنة فكنت اسليها واعزها وهي لا تزداد الا اكتئاباً وضئ . وقد كان امس نهاية السنة من وفاة غستون وكانت تشعر بحمى محرقة فجلست بقربها وبينما انا انظر اليها واتأمل ما صارت اليه من الضعف اذا بها قد تبسمت وصاحت نعم يا حبيبي غستون ها انا آتية ثم اسلمت الروح

ولما انهى الكاهن حديثه عاد فشرق بدموعه وعدت وقلبي طافح بالاحزان

